



WOJEWODA ŁÓDZKI
SR.IV-6811/ 48 /02

ZWIK Sp. z o.o. - Sekretariat

Data wpływu... 14.01.03

Nr sprawy... 67

Przekazano... IT-PE-~~DT~~

Termin odpowiedzi... ..

Wyjeżdżam sprawę

Mr

-DT - TGT - TP

czy decyzje jest
zgodne z wnioskiem

Mr

K. Fijałkowski

DECYZJA
z dnia 31 grudnia 2002r.
w sprawie szczególnego korzystania z wód

Na podstawie art. 37 pkt 1 i 2, art. 122 ust. 1 pkt 1, art. 127 ust. 1 i 2, art. 128 ust. 1 pkt. 1, 4, 9, 10, ust. 2 pkt 4 i art. 129, art. 135 pkt 1 i 2, art. 138 ust. 1, art. 140 ust. 2 pkt 1, art. 205 ust. 3 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. Nr 115, poz. 1229 z późniejszymi zmianami), art. 104 K.p.a. oraz rozporządzeniem Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 5 listopada 1991 r. w sprawie klasyfikacji wód oraz warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód lub do ziemi (Dz.U. Nr 116, poz. 503),
po rozpatrzeniu wniosku Zakładu Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Łodzi, ul. Wierzbowa 52 w sprawie wydania pozwolenia wodnoprawnego na pobór wód podziemnych z ujęcia „Dąbrowa”, odprowadzanie wód drenażowych i opadowych z terenu stacji wodociągowej w Grodzisku do rzeki Ner i odprowadzanie wód deszczowych z terenu stacji wodociągowej „Bronisin” przy ul. Konspiracji 25 w Łodzi do rzeki Ner,

orzekam, co następuje:

I. Stwierdzam wygaśnięcie:

1. decyzji Wojewody Łódzkiego z dnia 15 września 1994 r., znak: OS.IVc-6221/N-80/45/94 którą udzielono pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzenie wód deszczowych i wód drenażowych z terenu ujęcia wód podziemnych dla miasta Łodzi w Grodzisku k/Rzgowa do rzeki Ner,
2. decyzji Wojewody Łódzkiego z dnia 15 lipca 1998 r., znak: OS.IVc-6221/0-68/58/98, którą udzielono pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzenie wód deszczowych i wód drenażowych z terenu ujęcia „Górki Stare” w Łodzi do rowu przydrożnego a dalej do rzeki Olechówki,
3. decyzji Wojewody Łódzkiego z dnia 11 grudnia 2000 r., znak: OS.IVc-6811-2/N-80/67/00, którą udzielono pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzenie wód deszczowych i wód drenażowych z terenu ujęcia wód podziemnych dla miasta Łodzi w Bronisinie do rowu melioracyjnego w zlewni rzeki Ner.
4. decyzji Wojewody Łódzkiego z dnia 13 lipca 1992 r., znak: OS.VIII-6210/1/J-86/20/92, którą udzielono pozwolenia wodnoprawnego na pobór wód podziemnych i eksploatację ujęcia „Dąbrowa” oraz decyzje Wojewody Łódzkiego z dnia 7 października 1996 r., znak: OS.IV.B-6210/1/J-86/97/96 i z dnia 3 sierpnia 2000 r., znak: OS.IV.B-6811-1/J-86b/40/2000 zmieniające w części decyzję z dnia 13 lipca 1992 r.,

II. Udzielam Zakładowi Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Łodzi, ul. Wierzbowa 52 pozwolenia wodnoprawnego na:

1. Pobór wody podziemnej z ujęcia „Dąbrowa” na potrzeby wodociągu komunalnego, poprzez następujące studnie:

a/ studnie czwartorzędowe zlokalizowane
w miejscowości Grodzisko k/Rzgowa:

- nr 5b o głębokości 113,5 m i wydajności 230,0 m³/h,
- nr 5c o głębokości 127,0 m i wydajności 304,0 m³/h,
- nr 5d o głębokości 113,0 m i wydajności 223,0 m³/h,

b/ studnie górnokredowe zlokalizowane

- w Łodzi przy ul. Zygmunta 116 („Stare Górk”):
 - nr 2a o głębokości 245,0 m i wydajności 220 m³/h,
 - nr 2az o głębokości 250,0 m i wydajności 250,0 m³/h,
- w Łodzi przy ul. Kolumny 30 („Chojny”):
 - nr 3a o głęb. 249,9 m i wydajności 220,0 m³/h,
- w Łodzi przy ul. Konspiracji 25 („Bronisin”):
 - nr 4a o głęb. 320 m i wydajności 340 m³/h,

c/ studnie dolno-kredowe zlokalizowane:

- w Łodzi przy ul. Bławatnej 19/21:
 - nr 1 o głęb. 600,4 i wydajności 290 m³/h oraz
 - nr 1z o głębokości 491,0 m i wydajności 290 m³/h,
- w Łodzi przy ul. Zygmunta 116 („Stare Górk”):
 - nr 2 o głęb. 782 m i wydajności 220 m³/h,
- w Łodzi przy ul. Kolumny 30 („Chojny”):
 - nr 3 o głębokość 830 m i wydajność 270 m³/h,
- w Łodzi przy ul. Konspiracji 25 („Bronisin”):
 - nr 4z o głęb. 736,75 m i wydajność 230 m³/h,
- w miejscowości Grodzisko k/Rzgowa:
 - nr 5 głębokość 901 m i wydajności 270 m³/h

w ilości:

- z utworów czwartorzędowych: $Q_{maxh}=453 \text{ m}^3/\text{h}$, $Q_{maxd}=10872 \text{ m}^3/\text{d}$,
- $Q_{maxr}=3968280 \text{ m}^3/\text{rok}$,
- z utworów górnokredowych: $Q_{maxh}=780 \text{ m}^3/\text{h}$, $Q_{maxd}=18720 \text{ m}^3/\text{d}$,
- $Q_{maxr}=6832800 \text{ m}^3/\text{rok}$,
- z utworów dolnokredowych: $Q_{maxh}=1050 \text{ m}^3/\text{h}$, $Q_{maxd}=25200 \text{ m}^3/\text{d}$,
- $Q_{maxr}=9198000 \text{ m}^3/\text{rok}$,

tj. łącznie dla całego ujęcia „Dąbrowa”

$$Q_{maxh}=2283 \text{ m}^3/\text{h}, Q_{maxd}=54792 \text{ m}^3/\text{d}, Q_{maxr}=19999080 \text{ m}^3/\text{rok},$$

2. odprowadzanie wód drenażowych i opadowych z terenu ujęcia wód podziemnych dla miasta Łodzi w Grodzisku k/Rzgowa do rzeki Ner w km 115 + 815 rurociągiem $\varnothing 160$ o długości $L = 259$ m przechodzącym w rów otwarty o długości $L = 7,0$ m, szerokości $b = 0,6$ m i nachyleniu $n = 1:1,5$ (rzędna dna kanału do rowu otwartego - 187,30 m npm przy rzędnej dna rowu do rzeki - 186,52 m npm) w ilości (dla deszczu nawalnego $t=10$ min o prawdopodobieństwie opadu $p=50\%$):

$$\begin{aligned} \text{wody drenażowe } Q_{sr} &= 1 \text{ dm}^3/\text{s} \\ \text{wody drenażowe } Q_{rok} &= 31.536 \text{ m}^3/\text{rok} \\ \text{wody opadowe } Q_{sr} &= 0,93 \text{ dm}^3/\text{s} \\ \text{wody opadowe } Q_{rok} &= 46 \text{ m}^3/\text{rok} \end{aligned}$$

- zawiesina ogólna - 50 mg/dm³
- ekstrakt eterowy - 50 mg/dm³

3. na odprowadzanie wód deszczowych z terenu ujęcia wód podziemnych dla miasta Łodzi przy ul. Konspiracji 25 („Bronisin”) poprzez sieć kanałów i wpustów deszczowych z osadnikami wylotem $\varnothing$ 200 (rzędna dna kanału do rowu - 191,3 m n.p.m.) do rowu melioracyjnego w km 2 + 930 w zlewni rzeki Ner, w ilości (dla deszczu nawalnego $t=15$ min o prawdopodobieństwie opadu $p=20\%$):

$$Q_{sr.} = 18,9 \text{ dm}^3/\text{s}$$

$$Q_{rok} = 1.121 \text{ m}^3/\text{rok},$$

przy składzie nie przekraczającym n/w parametrów:

- zawiesina ogólna - 50 mg/dm³
- ekstrakt eterowy - 50 mg/dm³

III. Zobowiązuję użytkownika urządzeń do poboru wody i odprowadzania ścieków do:

1. utrzymywania istniejących urządzeń do poboru wód podziemnych w należytym stanie technicznym,
 2. uzgadniania z Wydziałem Środowiska i Rolnictwa Łódzkiego Urzędu Wojewódzkiego w Łodzi wszelkich zmian wprowadzanych do projektu urządzeń wodnych oraz przekraczających postanowienia niniejszej decyzji,
 3. badania wody surowej ze studni przynajmniej 1 raz w roku (w zakresie wskaźników: barwa, mętność, odczyn, smak, zapach, amoniak, azotyny, azotany, chlorki, magnez, mangan, siarczany, żelazo, twardość ogólną, kadm, miedź, ołów),
 4. dokonywania pomiarów ilości pobieranej wody jeden raz na dobę i notowania wyników w książce wodomierzowej,
 5. prowadzenia pomiarów lustra wody w studniach 1 raz na kwartał i notowania tych danych w książkach eksploatacji studni,
 6. dynamiczne zwierciadło wody w studniach górnym i dolnokredowym nie zejść poniżej rzędnej + 100 m n.p.m.,
 7. pobór wody z poszczególnej studni nie może przekraczać ustalonej dla niej wydajności eksploatacyjnej,
 8. właściwej eksploatacji sieci kanalizacji drenażowej i kanalizacji deszczowej, poddawania jej okresowym przeglądom i konserwacjom (usuwanie namulów z osadników przy wpustach itp.),
 9. utrzymania w czystości terenów położonych w zlewni kolektorów deszczowych,
 10. kontroli jakościowej odprowadzanych ścieków opadowych minimum raz na rok w zakresie wskaźników określonych pozwoleniem wodnoprawnym i przesyłania wyników tych badań na adres: RZGW Poznań - Pion Zasobów Wód, 60-783 Poznań, ul. Grunwaldzka 21, w terminie 14 dni od ich uzyskania,
 11. stałej konserwacji wylotu oraz rowu otwartego bezpośredniego odbiornika wód ze stacji w Grodzisku,
 12. prowadzenia stałej konserwacji wylotu wód drenażowych i opadowych ze stacji w Bronisinie oraz rowu melioracyjnego 2 m powyżej zrzutu wód i 70 m poniżej ich wylotu,
 13. przed rozpoczęciem robót konserwacyjnych uzgadniania z właścicielami rowu melioracyjnego sposobu, zakresu i terminu prac,
 14. naprawiania bądź pokrywania wszelkich udokumentowanych szkód i strat wynikłych z odprowadzania wód opadowych do rowu melioracyjnego lub do rzeki Ner.
- IV. Zabraniam wprowadzania do sieci kanalizacji deszczowej jakichkolwiek innych ścieków niż opadowe.

- V. Ustalam:
- ostatnią studzienkę kanalizacji deszczowej znajdującą się na terenie stacji w Bronisinie - za punkt poboru ścieków opadowych do analiz,
 - ostatnią studzienkę drenażową znajdującą się na terenie stacji w Grodzisku - za punkt poboru ścieków do analiz.
- VI. Pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza praw własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.
- VII. W przypadku naruszenia interesów osób trzecich, zmiany sposobu użytkowania wód w regionie wodnym lub zmiany uprawnień innego zakładu, mających wpływ na wykonanie pozwolenia wodnoprawnego, pozwolenie może być zmienione lub mogą być nałożone na Użytkownika dodatkowe obowiązki.
- VIII. Pozwolenie może być cofnięte lub ograniczone w przypadku wystąpienia uzasadnionych przyczyn - zgodnie z art. 136 ust. 1 pkt 1, 2, 3 i 4 oraz art. 137 ustawy Prawo wodne.
- IX. Pozwolenia udzielam na czas oznaczony, tj. od 1 stycznia 2003r. do 31 grudnia 2022r.

UZASADNIENIE

Pismem z dnia 31.10.2002r., znak TT/T-660/277/02 Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. z Łodzi, ul. Wierzbowa 52 znak TT/T-660/277/02 wystąpiła do tut. Wydziału z wnioskiem o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na pobór wód podziemnych i odprowadzanie wód drenażowych i opadowych do rzeki Ner.

W ramach procedury administracyjnej Wojewoda Łódzki podał do publicznej wiadomości oraz przesłał do stron zawiadomienie o wszczęciu postępowania wodnoprawnego.

W toku przedmiotowego postępowania wodnoprawnego wykorzystano niżej wymienione dokumenty:

1. 2 egz. „Operatu wodnoprawnego na pobór wody podziemnej z utworów kredy dolnej i górnej oraz czwartorzędu na terenie ujęcia wód podziemnych „Dąbrowa” wraz z operatem na odprowadzanie wód deszczowych i drenażowych do rzeki Ner z terenów działek zlokalizowanych w Łodzi przy ul. Konspiracyjnej 25 oraz miejscowości Grodzisko”;
2. 1 komplet. Dokumentacji hydrogeologicznej dla ujęcia „Dąbrowa”:
 - Dokumentacja hydrogeologiczna powykonawcza ujęcia wód podziemnych z utworów górnokredowych i dolnokredowych w rejonie Łodzi 1965/66,
 - Aneks do dokumentacji hydrogeologicznej ujęcia z utworów kredy górnej Łódź, ul. Kolumny 1986,
 - Sprawozdanie z rekonstrukcji otworu 5c w miejscowości Grodzisko- 1992,
 - Aneks do dokumentacji ujęcia z utworów czwartorzędowych w miejscowości Grodzisko otwory 5c i 5b,
 - Dokumentacja hydrogeologiczna ujęcia wód podziemnych z utworów kredy dolnej w miejscowości Grodzisko- 1961,
 - Sprawozdanie z wykonania zastępczego otworu 5d-Grodzisko-1993,
 - Aneks do dokumentacji hydrogeologicznej z utworów górnej i dolnej kredy Łódź, ul. Zygmunta – otwór 2c,
 - Sprawozdanie z przeprowadzonej rekonstrukcji otworu studziennego 2a w Łodzi, ul. Zygmunta 116-1997,

- Sprawozdanie z rekonstrukcji studni Nr 1z na terenie na terenie ujęcia wody podziemnej „Dąbrowa” w Łodzi przy ul. Lodowej – 1998,
- 3. wypis i wyrys z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Łodzi,
- 4. opis prowadzonej działalności.

Działalność Zakładu Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Łodzi jest związana z poborem, uzdatnianiem i rozprowadzaniem wody w celu zaspakajania potrzeb zaopatrzenia w to medium mieszkańców Łodzi oraz odbiór i odprowadzanie ścieków do Grupowej Oczyszczalni Ścieków GOŚ-ŁAM.

Ujęcie „Dąbrowa” składa się obecnie z trzynastu czynnych otworów studziennych:

1. trzech czwartorzędowych o numerach 5b, 5c i 5d,
2. czterech górnokredowych o numerach 2a, 2az, 3a i 4a,
3. sześciu dolnokredowych o numerach 1, 1z, 2, 3, 4z i 5.

Zasoby eksploatacyjne ujęcia zatwierdzone są decyzjami Prezesa CUG:

1. dla poziomu czwartorzędowego w kat. „B” decyzją z dnia 18.07.1969 r., znak: KDH/013/2940/B/69 w wysokości 500 m³/h,
2. dla poziomu górnokredowego w kat. „B” decyzją z dnia 12.01.1972 r., znak: KDH/013/2609/B/72 w wysokości 780 m³/h,
3. dla poziomu dolnokredowego w kat. „A” decyzją z dnia 21.11.1964 r., znak: KDH/222/B/3610/64 w wysokości 780 m³/h,
4. dla poziomu dolnokredowego w kat. „B” decyzją z dnia 14.05.1965 r., znak: KDH/013/1661/B/65 w wysokości 270 m³/h.

W ramach zasobów poziomu czwartorzędowego eksploatowane jest również ujęcie wiejskie w m. Grodzisko, dla którego przeznaczono wydajność $Q_e = 47 \text{ m}^3/\text{h}$. Dlatego też pobór wody z w/w poziomu wodonośnego przez ujęcie „Dąbrowa” nie może przekraczać 453 m³/h.

Na terenie Stacji Wodociągowej przy ul. Bławatnej 19/21 ścieki odprowadzane są do kanalizacji miejskiej.

Ujęcie „Górki Stare”, „Chojny”, „Bronisin”, „Grodzisko” są bezobsługowe i wyposażone w zbiorniki bezodpływowe systematycznie opróżniane.

Ujęcie „Górki Stare” (Łódź, ul. Kolumny 116) - wody drenażowe i opadowe odprowadzane są do rowu biegnącego wzdłuż ul. Zygmunta z wylotem do rzeki Olechówki. W 1998r. ZWiK w Łodzi uzyskał pozwolenie wodnoprawne na zrzut w/w wód do przedmiotowego rowu.

W roku 2001 Miasto Łódź na rzecz którego działa Delegatura Łódź-Górna uzyskała pozwolenie wodnoprawne (Decyzja Prezydenta Miasta Łodzi z 06.04.2001 r., znak: OS.IV.6210-1/2/01) na odprowadzenie wód deszczowych z odwodnienia całej zlewni rowu (w tym przejmowanych wód z przedmiotowej stacji) z wylotem do rzeki Olechówki. W związku z powyższym decyzja Wojewody Łódzkiego z 1998 r., znak: OS.IVc.6221/O-68/58/98, stała się bezprzedmiotowa i należało ją wygasić.

Teren na którym zlokalizowano budynek studni Nr 5 w Grodzisku k/Rzgowa położony jest na terenach rolnych w odległości ok. 300 m na północ od rzeki Ner. Sąsiedztwo odbiornika jest przyczyną płytkiego występowania wód podziemnych i powoduje konieczność stałego odwadniania budynku stacji (wykonano drenaż opaskowy dla budynku stacji). Wody drenażowe i wody opadowe z dachu w/w budynku odprowadzane są do rzeki Ner. Wody te jako umownie czyste nie powinny wywierać ujemnego wpływu na jakość wody w odbiorniku. Każdorazowe wejście na grunty nie będące w dyspozycji Zakładu Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., dla przeprowadzenia prac konserwacyjnych odbiornika wód, należy uzgodnić z właścicielami gruntu.

Ujęcie wód podziemnych w „Bronisinie” zlokalizowane jest na terenie tzw. przedmieść dużych miast o małym ruchu drogowym. Są to rejony rolnicze z dużym udziałem zieleni, bez przemysłu.

Na terenie stacji istnieje rozdzielczy system kanalizacji.

Wody opadowe z dachów, dróg i placów utwardzonych, terenów zielonych ($F_{zi} = 1950 \text{ m}^2$) w ilości $18,9 \text{ dm}^3/\text{s}$ ($Q = 1.121 \text{ m}^3/\text{rok}$) poprzez wpust uliczny wyposażony w kratkę ściekową i osadnik, odprowadzane są do rowu melioracyjnego w km 2 +930.

Z ustaleń zawartych w opracowaniu technicznym - operacie wodnoprawnym wynika, że wody opadowe pomieszczają się w korycie rowu. Stopień napelnienia rowu, po przyjęciu wód opadowych z ujęcia, wahać się będzie w czasie deszczu nawalnego obliczeniowego do 70 cm, a oddziaływanie hydrauliczne określono na 70 m.

W oparciu o wyniki badań prób wody deszczowej, wartości wskaźników zanieczyszczeń odpowiadają warunkom jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód oraz ziemi. Przedmiotowy rów stanowi urządzenie melioracji szczegółowej. Przedstawione Wypisy z Ewidencji Gruntów stanowią, że jest on własnością osób fizycznych przez teren których on przebiega.

Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Łodzi został niniejszą decyzją zobowiązany do prowadzenia konserwacji rowu melioracyjnego na długości 70 m (wzdłuż działek: 37/1 - 80/1 - 82/1 - 81/1 -

tj. na odcinku oddziaływania zrzutu wód opadowych.

W czasie eksploatacji sieci, należy prowadzić systematyczną kontrolę jakości odprowadzanych ścieków w celu potwierdzenia zgodności z wydanymi warunkami pozwolenia. Dla ograniczenia do minimum ilości odprowadzanych zanieczyszczeń powierzchnia zlewni powinna być utrzymywana w stanie czystym.

Biorąc powyższe pod uwagę orzeczono jak w sentencji.

Od powyższej decyzji służy odwołanie do Ministra Środowiska za pośrednictwem Wojewody Łódzkiego w terminie 14 dni od daty jej otrzymania.

Otrzymują

1. ZWiK Sp. z o.o.
Wierzbowa 52, 90-133 Łódź
2. Urząd Miasta Łodzi
Wydział Komunalny
ul. Piotrkowska 175, 90-447 Łódź
- 3) RZGW w Poznaniu
Inspektorat Sieradz z/s w Skęczniewie
Skęczniew, 62-730 Dobra
- 4) Wojewódzki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych
ul. Solna 14, Łódź
- 5) Urząd Miasta Łodzi
Delegatura Łódź Górna
ul. Politechniki 32, Łódź
[dot. ujęcia ul. Bławatna]
- 6) Urząd Miasta Łodzi
Wydział Gospodarowania Majątkiem
ul. Piotrkowska 104, Łódź
[dot. ujęcia przy: ul. Bławatna, ul. Zygmunta, ul. Kolumny, ul. Konspiracji 25]
- 7) Urząd Miasta Łodzi
Wydział Geodezji, Katastru i Inwentaryzacji
ul. Piotrkowska 104, Łódź
[dot. ujęcia przy ul. Olechowskiej]
- 8)

[dot. odprowadzanie wód deszczowych z terenu ujęcia przy ul. Konspiracji 25 („Bronisin”) do rowu melioracyjnego - właściciel działki nr 37/1, obręb Bronisin]

9)

[dot. odprowadzanie wód deszczowych z terenu ujęcia przy ul. Konspiracji 25 („Bronisin”) do rowu melioracyjnego -właściciel działki nr 80/1, obręb Bronisin]

10)

[dot. odprowadzanie wód deszczowych z terenu ujęcia przy ul. Konspiracji 25 („Bronisin”) do rowu melioracyjnego właściciele działki nr 81/1 i 81/2, obręb Bronisin]

11)

[dot. odprowadzenia wód drenazowych i opadowych z terenu ujęcia w Grodzisku k/Rzgowa do rzeki Ner -współwłaściciel działki nr 415/2, obręb Grodzisko]

12)

[dot. odprowadzenia wód drenazowych i opadowych z terenu ujęcia w Grodzisku k/Rzgowa do rzeki Ner -współwłaściciel działki nr 415/2, obręb Grodzisko]

Do wiadomości

1. Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna
ul. Wodna 40, 90-046 Łódź
2. Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Łodzi
ul. Piotrkowska 120, 90-006 Łódź
3. Urząd Gminny w Rzgowie
4. 5. 6.

~~W KANCELII DELEGATURY~~

W KWOCIE 190 zł

W DNIU 09.01.03r. pobracono na konto:

UMŁ Delegatura - Ł - Śródmieście

opłatę skarbową w kwocie: 8 zł
skasowano na mniasku

Rozdzielnik

15.01.03v

Kserokopię niniejszej Decyzji przekazano do ~~TP~~

PK - 1 egz. (przekazano przez Kancelarię)

TP - ~~local~~ - 1 egz.

TGT - 1 egz.

Stomas